

## CMB TA RECOMPENSA STUDIANTE CU A SOBRESALI CU NAN GRADUACION



**SIN** excepcion, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta recompensa e “best geslaagden” di Aruba di aña 2023. Durante un evento intimo den sala di hunta di oficina principal di CMB, Sr. Ilán Lopez, Communications officer di e banco, a otorga un premio di reconocimiento den forma di un VISA MoneyCard di US\$ 1,000.00 na cada estudiante. Ta trata aki di Ryvic Simon (Colegio Arubano VWO), Nzingha Duinkerck

(Colegio Nigel Mathew) y Gavriela Brozo Tinaure (Avond HAVO) cu a gradua cu honornan na nan respectivo scol.

Caribbean Mercantile Bank N.V. continuamente ta brinda aporte na educacion financiero y academico di nos hobennan di Aruba cu e meta di yuda nan alcanza nan potencial maximo.

**PROBLEMA DI BUBALIPLAS  
TA BIRANDO SERIO**

**HOTEL TA INVERTI DEN  
NATURALESA PERO MINISTER  
ARENDIS TA NEGLISHA**

**DOW CU ADVERTENCIA  
NA SECTOR DI HORECA**

**STOP DI TIRA  
DESPERDICIONAN PROHIBI  
DEN SISTEMA DI RIOOL**

**‘CORONALENINGEN’  
DEFINITIVAMENTE LO  
WORDO REFINANCIA**

**Stop Searching for Content!**

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved



**M-Files®**

Intelligent Information Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more

**VCC**  
International NV

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Problema di Bubaliplas ta birando serio

# Hotel ta inverti den naturalesa pero Minister Arends ta negligisha

**E** situacion cu tin cu e problema di awa di riool recicla na Bubaliplas, ta tumando un rumbo hopi serio y cu por bisa un peliger formal pa turismo di nos pais.

No ta cuestion di sensacion of algo politico pero e situacion cu tin actualmente ta algo cu ta birando explicabel, caminda ta keda confirma cu Minister di Naturalesa, no tin nocion di kico e tin cu haci y mas pio ta e hecho cu e no tin su prioridadnan na ordo.

Ya caba e asunto bergonsoso caminda Minister Ursell Arends a dicidi di entabla un caso sumario contra di su propio gobierno defendiendo algo cu e no por defende ya cu su propio gobierno a otorga permisonan pa construi un beach dilanti di e hotel.

Para na e sitio ta scuchando intercambio di interpretacion di permisonan otorga pa su gobierno dilanti di e hotel, e propio mandatario ta un figura clave den un desaster cu ta cerca di tuma luga net un tiki panort di Eaglebeach y cerca di e beach nobo cu Embassy Suites kier establece.

Ayera un biaha mas c'un tiki awasero cu a bay, sushedad stinki y desagradabel a busca caminda pa lama, pasando riba un pida beach pero pa Minister di Aruba Birdlife Conservation, esey si no ta un problema.

Loke por mira ta core riba santo blanco, loke por ser mira den e viaduct cu ta guia e awa sushi pa lama, ta un tipo di "voorboor" di loke por tuma luga si no tin solucion a corto tempo, un desaster cu por tin un impacto negativo riba turismo di Aruba.



No solamente na e beach pero dilanti di e strip di hotelnan grandi ta otro asunto caminda awa di riool, ta spuit bay halto manera un tipo di fontein pero di awa preto, awa sushi cu ta hole stinki dilanti di e hotelnan y tambe afectando trahadonan cu ta traha den e hotelnan aki. E pasividad di un gobierno cu semper a pretende di lo drecha tur cos y awor un Minister kende simplemente no tin nocion di kico e tin cu haci, ta mira un desaster na horizonte ya cu gobierno no tin placa pa haci algo.

Minister Ursell Arends den presupuesto 2022 a pone un suma di 16 milyon disponibel pa atende cu e Riool Waterzuivering Instalatie y hasta CAft den su rapport a pidi e Minister y su gobierno, pa splica con y na kico lo bay inverti e suma aki di 16 milyon florin.

***"Onderbouw de investering van AWG 16 miljoen voor de RWZI en neem in de begroting de kosten voor de renovatie van de Beatrixschool (AWG 4 miljoen) op als investering op de kapitaaldienst."***

Pa sorpresa di tur hende, ata den presupuesto supletorio 2022, Minister Arends a bay di acuerdo pa Minister di Finansa retira e suma di 16 milyon pa Bubaliplas y a bin un splicacion di e mandatario cu gobierno lo bay na privatisa e proyecto di RWZI.





DOW cu advertencia na sector di Horeca

# STOP di tira desperdicionan prohibi den sistema di riool

Un comunicado di prensa di parti di DOW na companianan den e sector Horeca tanto esun 'low rise y high rise' a ser emiti ayera den dia caminda ta hala atencion di e companianan cu ta funciona den e sectornan aki, pa e forma con nan kier deshaci di cierto desperdicio conta cual tin regla y leynan existente.

DOW den su comunicado ta muestra di ta sumamente preocupa pa e forma bon hotelnan ta sigui deshaci di cierto desperdicio manera vet, azeta y hasta grease den e sistema di riool den e sectornan menciona, pues tanto den low rise y high rise hotels.

E forma di procede aki ta percurando pa un impacto cu ta perhudicial riba e proceso di tratamiento biologico na e planta purificado na Bubali loke na su turno lo bay afecta e area rond di e sitio aki, cu holo stinki y desagradabel.

DOW a urgi na e sector horeca pa stop cu e proceso aki di tira azeta, vet y grease den e sistema di riool mustrandu cu den ultimo simannan, personal di DOW cu ta monitor e situacion aki, a tuma nota di aumento di 'FOG' cu ta nifica 'fat, oil, grease, den un stacion cu ta situa den e area di hotelnan high rise, principalmente den oranan di mainta di diahuebs,

E siman aki so DOW ta muestra cu personal a observa e tipo di incidentenan aki tanto diamars como diaranson loke ta



creando problema serio pa e stacion menciona y tambe e acumulacion di FOG den e sistema di riool, no solamente ta sigui empeora e situacion den su totalidad.

No solamente e acumulacion di e FOG den e sistema di riool ta crea problema pa eficiencia di e forma cu ta trata awa di desperdicio pero na mes momento e ta crea problema pa naturalesa y salud di hende.

DOW ta urgi tur compania involvi pa atende cu e advertencia aki, pa asina evita problemanan mas serio si e comportacion aki no para.

## RWZI na Parkietenbos ta for di servicio

Pa medio di un comunicado di prensa, e central di RWZI situa na Parkietenbos, a confronta un fayo den e sistema esencial y pa motibo di esaki, ta informa na tur cliente cu e planta lo ta temporalmente for di servicio.

Personal en carga cu e planta aki ta trahando activamente pa soluciona e problema y reestablece asina e servicio normal mas pronto posibel.

Ta pidi tur compania di servicio septico, nan disculpa pa e situacion cu a presenta y ta gradici pa pasenshi muestra cu



esaki y mientras cu trabou di recuperacion ta tumando luga, lo avisa tur cliente mesora ora cu e situacion normalisa y e planta cuminsa funciona atrobe.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Aruba a haya 75 ciudadano nobo den luna di juni



Horacio Oduber  
**HOSPITAL**

### STATISTICS

**JUNE 2023**



**873**

Hospitalization



49%  
426



51%  
447

EMERGENCY

**529**  
(61%)

PLANNED

**210**  
(24%)

OTHER

**134**  
(15%)



**648**

Total surgeries



**3.817**

Emergency Department

NON-EMERGENCY  
PATIENTS

2.157 (56.5%)



**223 donors**

Blood donations



**11.271**

Laboratory visits



**4,3 days**

Average length of stay



**7.429**

Specialists consultations  
(only specialists employed by HOH)



**5.182**

Diagnostics by Radiology



**97.6%**

Bed occupancy



**42** boys **33** girls

Babies born



**862**

Hospital Discharges



Horacio Oduber Hospital a cuminsa publica desde luna pasa den cuadro di transparencia diferente cifra pa asina comunidad por ta na altura di tur loke ta sosode mensualmente pa loke ta cuida na Hospital. Estadisticanan ta brinda claridad na nos clientenan, pashentnan y bishitantenan di e diferente serviccionan cu ta wordo brinda na nos Hospital.

Durante luna di juni 2023 a hospitalisa 873 contrario na luna di mei cu tabata 840 pashent. Di e 873 pashent un total di 529 tabata cu emergencia, 210 tabata admision planea y 134 tabata pashent via policlinica admiti cu emergencia. Cada pashent cu a hospeda den Hospital a keda un promedio di 4,3 dia y durante luna di juni e ocupacion di cama tabata na 97,6% compara cu luna di mei cu tabatin un ocupacion di 92,2%.

Un total di 648 cirugia a tuma luga y a nace un total di 75

baby (42 mucha homber y 33 mucha muhe). Un total di 223 donante a pasa Bloedbank pa haci e bunita gesto di duna sanger.

Departamento di Emergencia a mira un total di 3.817 pashent di cual 2.157 pashent no tabata un emergencia, pues tabata pashent di dokter di cas of dokter na warda.

Specialistanan den servicio di HOH a haci na luna di juni un total di 7.429 consulta na policlinica cu pashent compara cu e 7014 consulta cu a tuma luga na luna di mei. Departamento di Radiologia a haci un total di 5182 test manera CT scan, MRI y mas. U total di 11.271 persona a bay LABHOH pa haci nan test y total di 862 pashent a sali for di Hospital.

Tur e cuida aki no lo tabata posibel sin e team di HOH cu ta dedica na brinda e miho na nos pashentnan. Danki na team HOH pa semper t'ey pa nos pashentnan y clientenan!



# 'Coronalingen' definitivamente lo wordo refinancia

**B**ishita di Secretario di Estado pa asuntonan di Reino, Alexandra van Huffelen na islanan conoci como "CAS eilanden," no a produci un acuerdo relaciona cu e prestamo cu e tres islanan a haya durante di e pandemia di covid.

Van Huffelen a reuni cu e tres prome mandatarionan, pues tambe cu Minister Presidente Evelyn Wever Croes pero no a logra di yega na un tipo di consensus con tin cu atende cu e prestamo aki, cual ta vence dia 10 di October 2023.

Pues e biaha di van Huffelen pa e islanan CAS, no a produci algo concreto y ainda no por yega na un acuerdo riba e exigencianan cu Hulanda a pone como condicionnan pero ta un hecho si cu refinanciamiento ta sigur pero riba e condicionnan pa e tipo cu esaki lo bira, no a yega na un acuerdo.

Van Huffelen tin cu entrega un solucion na Tweede Kamer riba su reunionnan di siman pasa y cu esaki mester ta den un forma di cambio di presupuesto, loke ta brinda Parlamentarionan, oportunidad pa hiba un debate amplio riba e asunto aki.

Ta anticipa cu e discusion riba e tema aki den Tweede Kamer, lo no atende mucho mas riba reformacion ya cu practicamente ya tin un acuerdo relaciona cu esaki, ya cu ta conoci cu ningun di tres isla lo por paga e prestamo aki na luna di October pero mas tanto lo discuti riba e condicionnan manera entre otro e periodonan cu esaki tin cu wordo paga pero na mes momento lo tin cu atende tambe cu e islanan, e pago di interes cu ta bay bin hunto cu e acuerdo di refinanciamiento.

## TRAVEL STRESS-FREE AND STAY CONNECTED ALL SUMMER LONG!

Starting from  
**Afl. 25**

Check out all our different  
Roaming Options!

### International Roaming

Data	500 MB	1GB	3GB
SMS	10	30	60
Outgoing / Incoming Min	10	30	60
Duration	1 Day	7 Days	30 Days
Price	Afl. 25	Afl. 65	Afl. 140

\* For more information about our Roaming Bundles and the list of our Roaming countries please visit our website at [www.setar.aw](http://www.setar.aw)

 **SETAR**



Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras:

## Gabinete Wever-Croes ta sigui boicotia e maneho pa nos grandinan

Esey ta e conclusion cu fraccion di Partido di Pueblo Arubano (AVP) ta yega na dje despues di tuma nota e pasonan cu gobierno ta tumando. Asina parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a duna di conoce diamars mainta. Mirando cu nada a cambia den situacion cu SABA, por ehempel, ta pidi titular d Asunto di Grandinan, Minister Ursell Arends pa bin Parlamento y duna un actualisacion.

Tras e reunion cu a tuma luga den luna di mei, riba peticion di fraccion MAS y AVP, no tur asunto a keda papia of regla pa loke ta trata e cuido cu e ciudadanonan den cas di anciano tin mester. Mas aleu, Wyatt-Ras a tuma nota di un carta cu a drenta Parlamento dia 6 di juli ultimo caminda director y conseho di supervision ta pidi gobierno modifica e presupuesto supletoriopa cumpli cu e subsidio cu SABA tin mester pa opera debidamente.

Den dje SABA ta pidi pa aloca e recursonan den forma di 3.3 miyon florin pa esunnan cu a sigui curso di nivel 3 cu gobierno a bisa cu a paga, pero SABA ta nenga. E formacion di un seccion di control financiero lo costa 216 mil florin, mas 15 mil florin pa un compania externo haci auditoria y cumpli cu loke gobierno ta desea.

Mientras cu tin un lista di spera, Gabinete Wever-Croes no ta entregando e subsidio completo y esaki ta afectando e servicio cu ta duna na e clientenan. E argumento di parti di Gabinete Wever-Croes II ta cu SABA no a entrega nan cuenta anual, mientras cu e fundacion ta rechasa e ponencia aki na e punto cu a bay busca nan derecho den corte.



Fraccion di AVP a entrega pregunta pa tratamiento di e presupuesto supletorio y a nota cu no tin nada aloca pa SABA. Wyatt-Ras: “Si SABA mester cumpli cu tur loke gobierno ta exige, pasobra nan a entrega tur cuenta anual y ainda esey no ta suficiente pa gobierno, anto e ora ey gobierno mester por yuda SABA e ora pa cumpli cu esakinan.” E parlamentario a enfatisa cu ta importante pa nos grandinan haya e cuido necesario.

Durante e reunion na mei ultimo, fraccion di AVP a entrega un mocion pa percura pa e personal no perde nan trabou y cu nan ta haya e compensacion cu nan merece, a cambio cu e clientenan ta haya e cuido y trato necesario. E mocion cu a conta cu sosten di fraccion di MAS y Accion 21 no a pasa, ya cu no a haya sosten di parti di e parlamentarionan miembro di e fraccionnan di coalicion, esta MEP y RAIZ.

Mas reciente lider di AVP Mike Eman y su colega Mervin Wyatt Ras a manda pidi Minister Arends pa actualisa Parlamento di e situacion aki. “Ta trata aki di bida di hende. Bo ta wak cu e gobierno aki no ta tene cuenta cu loke ta biba den comunidad. A limita acceso na remedi cu por haya sin gasto adicional, no ta duna oido na ningun peticion di OPPA,” Wyatt-Ras a comenta na prensa.

Basa riba esaki y mas, e parlamentario ta yega na e conclusion cu Gabinete Wever-Croes II no tin un vision pa cu asunto di nos grandinan. Un ehempel di esaki tabata di crea un ministerio apart cu a separa e aspectonan di salud for di e cartera di salud publico, complicando e maneho. Ta keda para ariba cu Parlamento kier sa kico ta loke e comision di grandinan cu a keda institui a haci te awo y kico nan ta recomenda gobierno.



**Bin bishita nos y probecha!**

Paña di bon calidad na bon prijs.



Adres: Avenida Millio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 – 5653466  
E-mail: [info@carlymar.com](mailto:info@carlymar.com)



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

## Mike Eman no kier traha cu rekensom

**M**ike Eman a sali na varios entrevista, rueda di prensa y den Parlamento ta bisa cu gobierno a haya 1.5 biyon florin extra pero cu pueblo no por wak na unda e placa aki a bay. Ta pa e motibo ey tambe mi a confronte den sala di Parlamento pa expone su naturalesa mentiroso. P'ami e ta semper importante pa por presenta prueba y splica kico ta e berdad di cada ponencia falso di Mike Eman. Mike Eman, ta un homber desespera, cu un partido kibra, un consenshi den bancarota y cu votadonan den un dalende lijn. Kico cu e por haci of bisa awor pa por yega na poder atrobe, e ta bay pe.

### E Realidad di e entrada di 1.5 biyon florin "extra"

Mike Eman a bisa cu gobierno a ricibi den 6 aña 1.5 biyon florin extra den caha y no por demostra unda esaki a bay. Mike Eman ta lubida algun cosnan importante cu e no kier pa pueblo corda mas. P'esey, laga nos repasa algun hecho cu a sucede durante su gobernacion cu aworaki ta splica e 1.5 biyon aki;

- Mike Eman, a redobla nos debe y a redobla e interes di e debe. Cuanto e interes tabata prome cu Mike Eman a dicidi di masacra y redobla nos debe nacional? E interes cu pais Aruba mester a paga prome cu "Horcan Mike Eman" a drenta gobernacion tabata na 100 miyon florin pa aña. Despues di Horcan Mike Eman, esaki a bira 250 miyon florin. Esaki ta subiendo tur aña pa via cu su debenan ta madurando y mester refinancia esaki bek y ta causando cu interes ta subi.
- Mike Eman ta conoci pa "no traha cu rekensom" y ta p'esey e no a preocupa pa redobla e debe y e interes di e debe. Mike Eman, reken pa mi, cuanto ta 6 aña bes 250 miyon florin di interes cu cual ba masacra nos pueblo cu ne pa aña? At'e contesta aki: 1.5 Biyon florin!
- Kiermen ora Horcan Mike Eman grita pa instiga pueblo, puntr'e pakico el a redobla nos debe y interes di debe. Placa cu por a wordo inverti den Aruba. Placa cu gobierno no tin, y awe e cuenta a yega pa paga. Placa cu Mike Eman a mara den debe y interes! Placa cual el a grita den Parlamento di Aruba; "Cu orguyo nos tur mester pag'e!" Awe nos mester pag'e. Awendia e ta yama nos gobierno uno criminal! Pero kende a redobla tur gasto? Kende ta e berdadero criminal?

### Mike kier goberna sin rekensom y creando debe atrobe!

- Mike Eman ta experto pa pusha tur su mal maneho riba e gobierno actual. E ta bishita casnan cu e storia cu e ta bay redobla pensioen, subi bijstand, habri scolnan! Ken ta bay paga ora abo ta redobla pensioen Mike? Ken ta bay paga aumento di bijstand Mike? Ken?

Paso ta di un caminda e placa tin cu bin! Promesa bashi cu Eman ta haci sin duna un bista di rekensom con e ta bay haci'e y ken ta bay pag'e.

Den conclusion, Mike Eman loke ba haci den 8 aña di gobernacion ta redobla debe, redobla interes y redobla e cuenta pa pueblo paga! Asina ba logra cu inversionnan a yega un minimo, pasobra e debe y e interes ta na su maximo! Mike Eman ta un lider sin vision, hungando populismo, cu sentimento di pueblo. Sinembargo candidatonan cu a sali di e partido corrupto di AVP a sacudi e fundeshi exponiendo nan berdad; "AVP ta un partido corrupto, sin compromiso cu integridad, un partido cu ta uza strategianan deceptivo, y cu no ta merece pa goberna e pais aki mas. Un partido cu ta celebra y brasa corrupcion y tin cero credibilidad hamas por wordo permiti goberna nos pais atrobe!" No ta MEP di, ta nan propio candidatonan di.

**NEW DESTINATION**

**BAN CALI**

**TUR DIARANSON Y DIASABRA**

**wingo.com**  
¿Cómo quieres volar?

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX



# 2,000,000 SUMMER POINT GIVEAWAY

JULY 1 TO AUGUST 31



**Win your share of \$20,000 in points!**

**20 WINNERS EACH DAY**

**You can win up to \$100 in Points!**

Swipe and play free once daily. Earn 100 Slot Points or 8 Table Credits and play again — up to 5X each day

See Players' Club for full rules. Points can be converted to Free Slot Play.

Open daily 10am to 3am | J.E. Irausquin Blvd #47 | 583.5000 | [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)



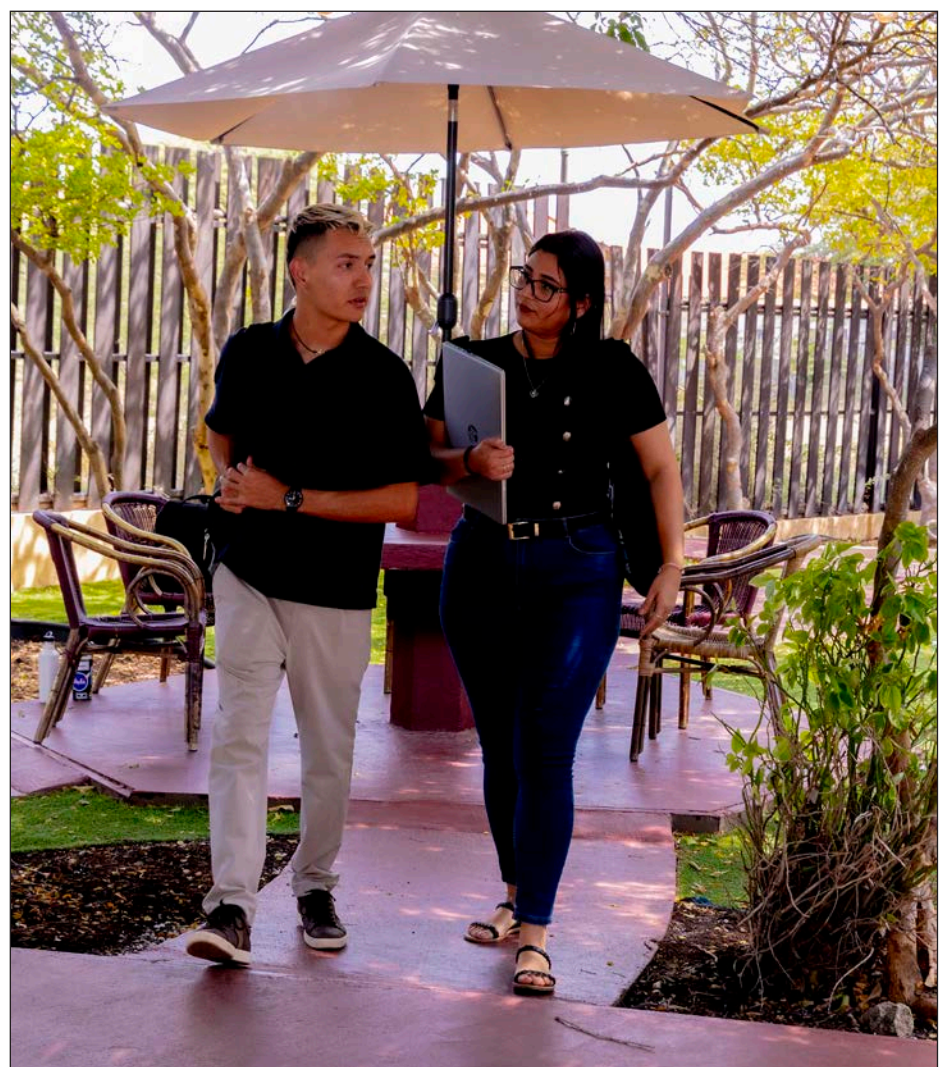
## Aplica pa e programa di Trabou Social Redescubri ken bo ta y cambia e mundo rond di bo!

**B**o ta buscando un carera unda bo por redescubri ken bo ta? Bo ta buscando un trabou unda bo por cambia e mundo rond di bo pa miho? Bo ta gusta traha cu hende? Bo lo kier empodera miembronan di bo comunidad? Bo ta interesa pa contribui pa continuamente mehora e calidad di bida di nos muchanan y nan famia? Bo ta interesa pa traha cu hende di edad y hende cu limitacion? Wel, bo escogencia mester ta e programa “Social Work and Development” na Universidad di Aruba. Registra awo pa cuminsa bo experiencia nobo na augustus 2023. E ultimo fecha pa registra ta 15 di juli 2023.

E programa “Social Work and Development” na Universidad di Aruba ta un programa di cuatro aña riba nivel di enseñanza avansa (HBO). Studentenan ta adkiri conocimiento di “self-awareness”, comportacion humano y social, tambe ta desaroya habilidad pa empodera y traha den prevencion y na e nivel di intervencion cu individuo, famia, grupo, organizacion y comunidad. Bo lo desaroya habilidadnan di comunicacion den e idioma nan mas papia na Aruba. Bo lo siña con ta guia, coach, practica maneho, entrepreneurship y boga pa husticia social y ambiental, igualdad y derecho humano.

Nos graduadonan ta obtene un diploma di “Bachelor of Arts” y por traha inmediatamente como trahado social. Bo por haya nos trahadonan social emplea den gobierno, fundacion y den sector priva. Bo lo por haya trabou den diferente area di practica, entre otro proteccion di mucha, servicio familiar, husticia criminal y hubenil, salud mental, adiccion, salud publico, scol, recurso humano, prevencion y como consehero pa maneho.

Cu e “BA in Social Work and Development”, bo por haya admision directo pa haci un HBO Master’s. Studentenan



tambe por haya admision pa haci un pre-master, despues di esey, sigui cu un WO Master. Nos graduadonan a continua cu otro studio y a caba “Master’s in Psychology, Clinical Child, Family and Education y Social Work – Community Development” Na Hulanda. Na Universidad di Aruba, graduadonan SW&D por sigui e “Master in Business Administration” (MBA) y “Governance and Leadership”. Awo ta e momento pa inverti den bo desaroyo personal y profesional. Aplica AWO pa sigui e programa di “Social Work and Development” na Universidad di Aruba. Nos ta entusiasma pa ricibi abo como un profesional hoben.



# Aruba Tourism Authority ta presenta e di cinco edicion di 'Aruba I Do'

E 'Vow Renewal Ceremony' mas grandi den Caribe!

Cu hopi entusiasmo, Aruba Tourism Authority ta anuncia e di cinco edicion di 'Aruba I Do' - e ceremonia caminda parehanan casa lo bini hunto pa renoba nan compromiso di matrimonio y celebra nan amor. E 'vow renewal ceremony' aki ta esun di mas grandi den Caribe y lo tuma luga dia 9 di augustus 2023 na Eagle Beach, e beach #1 den Caribe riba Trip Advisor, y e segundo den mundo!

Pa hopi pareha, e renobacion di nan compromisonan di matrimonio ta un celebracion di nan union y un tradicion. Den colaboracion cu The Harris Poll, A.T.A. a conduci un encuesta entre mas di 2 mil adulto riba 18 aña na Merca pa mira con Mericanonan realmente ta sinti tocante 'vow renewals'. Resultadonan di e encuesta ta muestra cu 80% di Mericano ta sinti cu e renobacion di compromiso ta trece felicidad matrimonial pa parehanan, no obstante con grandi of chikito e ceremonia ta. Tambe a constata cu 87% di Mericanonan ta sinti cu e renobacion di compromiso ta un bon manera pa celebra un aniversario of un momento importante den nan matrimonio. Ademas, 83% a bisa cu e promesa y compromisonan por ser renoba varios biaha durante un matrimonio y 86% a sinti cu 'vow renewal' ta un oportunidad pa parehanan crea recuerdonan nobo na un luga special.

Pa A.T.A., e evento aki ta un oportunidad excelente pa atrae parehanan di diferente demografia for di tur parti di mundo, mustrandu Aruba como un destinacion ideal pa romance y experiencianan inolvidabel. E beachnan bunita combina cu e hospitalidad di nos



isla ta haci Aruba e destinacion perfecto pa parehanan cu ta desea di renoba nan union. Mester menciona tambe cu e tipo di eventonan aki, cu ta distinto y unico, ta percura pa Aruba ricibi cobertura for di diferente medio di comunicacion internacional - asina yamando atencion na posibel bishitantenan cu ta en busca di un experiencia diferente.

E aña aki ta spera un minimo di 200 pareha cu lo participa den e ceremonia. Notable ta cu hopi di e parehanan cu lo participa e aña aki tin un promedio di 20 aña casa, haciendo e ceremonia mas special ainda. A.T.A. ta invita parehanan for di henter mundo y di Aruba tambe pa uni na e evento aki y experiencia e magia di Aruba.

**Disfruta** di un dushi Frappuccino, Latte, of Cappuccino cu un tremendo bolo, of asta un breakfast sandwich na Starbucks y ricibi 25% di descuento den e luna di July.

**JULY**

**25%  
DISCOUNT**

Solamente obtenibel na Marriott Starbucks, y no ta aplicabel riba e mercancia.



**MARRIOTT RESORT**  
ARUBA  
STELLARIS CASINO



**STARBUCKS®**

STARBUCKS®



# Violet Spa

*Servicios a Domicilio*

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lónico

*Masaje Reductor*

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

*Moldeo de Figura*

con cierre de costilla y reloj de arena

+297-740-5235

Ubicación bajo demanda

BEAUTY & SPA

## Oficina di Koningin Wilhelmina Fonds ta habri bek 15 di augustus



Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta informa cu en conexion cu vakantie nos oficina lo ta cera di Diabierna 14 di juli te cu diabierna 11 di augustus. Dialuna 15 di augustus nos lo ta bek na oficina segun nos orario regular cual ta 9.30am-12.30pm.

Pa cuido di pashent terminal (Thuiszorg), por fabor tuma contacto cu sra. Lola Geerman entre na 5631435. Pa transporte den caso necesario por tuma contacto cu sra. Lilly Prince entre 8am pa 4pm na 5937227. Por fabor solicita pa transporte 24ora adelanta.

Pa mas informacion semper por bishita nos website [www.kwfaruba.org](http://www.kwfaruba.org) of nos facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

# APPAREL

# BOAT ACCESSORIES

# TODOMAR

TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

# FISHING TACKLE

# FIBERGLASS PRODUCTS

**MENSAHE DI DIA**  
13 di juli, 2023

E momento cu bo realisa con

*Poderoso*

bo pensamento ta,  
bo no lo permiti mas  
ningun pensamiento negativo.

*e Poder den Mi*

Instagram YouTube e Poder den Mi



Minister Xiomara Maduro na e studiantenan di Universidad di Aruba cu a logra nan propedeuse:

# Brasa e futuro y corda cu esaki ta e comienzo

Sigui haci nos orguyoso y hopi exito den boso estudio



Recientemente Minister Maduro di Finansa tabata presente na e ceremonia di entrega di diploma di propedeuse di e Facultad Financiero Economico di Universidad di Aruba (FEF) pa hiba palabra na e ocasion special aki pa e studiantenan cu a caba nan prome aña di estudio cu exito.

Den su discurso Minister Maduro a reconoce e dedicacion y perseverancia cu cada un di e studiantenan a demostra pa completa cu exito nan prome aña di estudio, cu ta e fundeshi den nan biahe academico. “E inicio exitoso aki ta un testimonio di e capacidad di e studiantenan pa siña, adapta, persevera y supera retonan. Nos ta celebra e conocimiento cu a wordo adkiri y tambe e resiliencia cu a wordo demostra. E nochinan laat di estudio, e examennan intenso y investigacionnan di un cantidad di proyectonan, e debatenan intelectual, cada reto supera, cada adversidad conkista, a converti cada estudiante den e academiconan prometededor cu cada uno ta awe.

E sacrificionan haci, e fiestanan cu mester a perde, tur ta bale la pena. Manera Benjamin Franklin a yega di bisa: “Un inversion den conocimiento, semper ta paga bo cu e miho interes,” tabata palabranan di Minister Maduro pa reconoce e esfuerzo haci pa cada estudiante pa logra nan meta.

“E dia di awe, no solamente nos ta felicita boso nan, pero nos ta celebra cu boso, pasobra boso no ta solamente ta studiantenan di contabilidad, finansa y mercadeo, pero arkitectonan di futuro, e lidernan di mañan, e portadonan di speransa, encarnacion di progreso y precedonan di un mañan mas briyante. Brasa e futuro y corda cu esaki ta e comienzo. Boso ta e creadornan di boso mes destino. Soña den grandi, aspira halto y traha duro y sigui haci nos tur orguyoso di boso. E ta un biahe cu ta spera boso y mi ta emociona di mira unda e ta hiba boso. Corda cu Collin Powell a yega di bisa: “Un soño no ta bira realidad pa medio di arte

di magia, pero e ta exigi sodo, determinacion y trabao duro”. Aruba mester di boso y ta conta cu boso. Awe nos no ta celebra un final, sino nos ta anima boso pa un comienzo emocionante. Sigui haci nos orguyoso. Masha pabien na cada un di boso, na boso docentenan y famia y hopi exito den boso estudio,” tabata e palabranan cu cual Minister Maduro kier a inspira, motiva y felicita tur hoben cu a finalisa nan prome aña na FEF exitosamente.

## Alhambra CASINO AND SHOPS

Serving our guests for over 38 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join our team. Alhambra Casino crewmembers enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following position:

### • Slot Attendant

#### Requirements:

- Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamentu.
- Able to work under pressure.
- Good communication skills.
- Applicants should be responsible, friendly, outgoing and service minded.
- Teamwork.
- Able to work multiple shifts and Holidays.
- Basic computer knowledge skills.
- Basic knowledge of casino slot gaming.

#### We Offer:

- Competitive wages.
- Attractive Benefits.
- Pleasant work atmosphere.
- On the job Training.
- Opportunity to grow.

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 8:00 a.m. - 4:00 p.m. or email: [J.Geerman@divisino.com](mailto:J.Geerman@divisino.com)

Attn. Ms. Jane Geerman - Human Resources Manager.  
**Please bring picture**

**Valid Government ID required.**

\* You will be required to take a drug test, before hiring \*  
Must be Aruban Citizen





# Reunionnan di UNESCO su programa MAB na Aruba

Den cuadro di e ideanan y recomendacionnan cu a sali afo durante e ultimo reunion di biodiversidad na Montreal Canada den december, paisnan a acorda pa aumenta areanan protegi rond mundo. UNESCO tin diferente programa cu por yuda den esaki, por ehemplo e 'Man and Biosphere (MAB)', 'World Heritage Sites', y 'Global Geoparks'. Relata na esaki UNESCO ta recomenda pa introduci na Aruba e programa di Man and Biosphere (MAB).

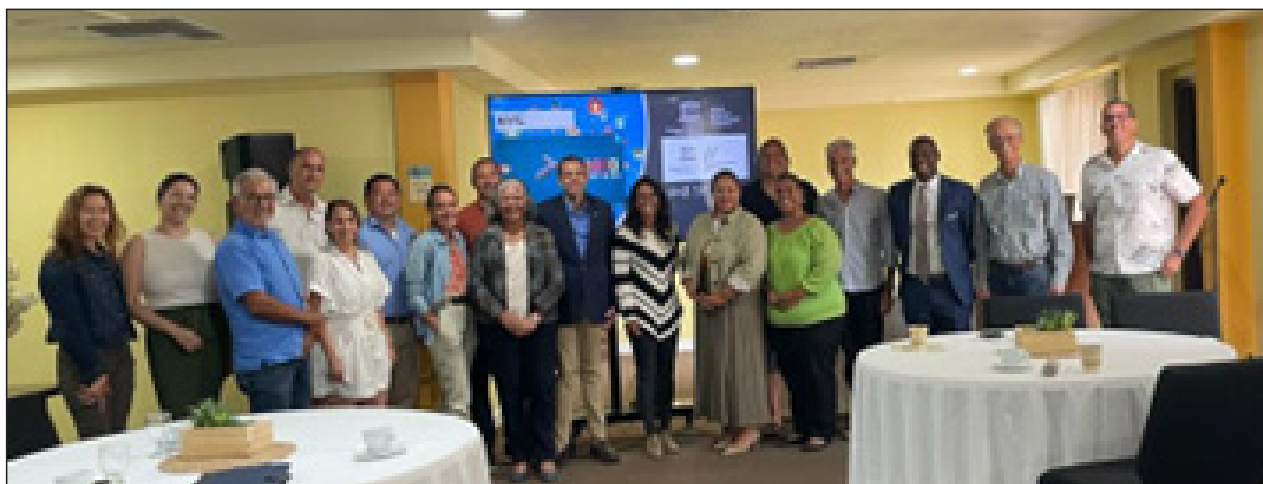
Den cuadro di e idea aki, durante e siman di 3 di juli, UNESCO a tene diferente reunion cu departamentonan di gobierno y gruponan di interes (stakeholders).

UNESCO a pone fondonan disponibel pa Aruba por logra bin na remarke pa obtene e 'label' di un MAB. Esaki lo bay den estrecho cooperacion y coordinacion entre UNESCO, Parke (FPNA) y Directie Natuur & Milieu (DNM).

Sr. dr. Marck Oduber, experto di ciencia pa UNESCO Aruba y dr. Jean-Paul Ngome, hefe di seccion di ciencia pa UNESCO Caribe a facilita e reunionnan. E reunionnan a bay den un forma ameno cu hopi recomendacion y intercambio di ideanan.

Den areanan di MAB hende y naturalesa ta siña biba den harmonia cu otro. Na otro paisnan e programa MAB a resulta di ta un bon ehempel di con esencial un miho maneho y proteccion di areanan natural ta pa mantene e ecosistema cu sernan humano ta depende di dje y pa tene keintamento global den cuadro di normanan internacional.

E programa di MAB a start fei aña 1971



y a transforma mientrastanto den un nucleo pa innovacion den proteccion di servicionan di ecosistema, conservacion di biodiversidad, educacion pa desaroyo sostenibel, economia berde, blauw, oranje, circular y inversion den solucionnan basa riba naturalesa.

E programa di MAB ta bay mas cu solamente proteccion/conservacion di naturalesa, y ta incorpora maneranan cu hende ta co-existi cu naturalesa y unda proteccion/conservacion ta bay conhunto cu desaroyo socio-economico. Algun beneficio pa Aruba por ta diversifica y/o innova e modelo

economico di Aruba, aumenta balor turistico, aumenta chens pa fondonan pa proyectonan, 'niche branding' pa productonan local, crea trabou den sector berde, blauw y oranje, y cambio di mentalidad pa biba den un forma mas sostenibel y/o regenerativo cu naturalesa.

E reunionnan teni den e siman di 3 di juli ta solamente e comienso di e proceso pa Aruba por bin na remarke pa e label di MAB. UNESCO lo sigui traha intensamente y brinda fondonan pa yuda Aruba logra e label di MAB si e deseo keda activo.



## Descubri e Arte di Sunday Brunch: Tara Lounge na Bucuti & Tara Beach Resort ta revela un experiencia culinario nobo

Crea door di Chef Ehecutivo di Elements  
Restaurant, Alexander Powell

**B**ucuti & Tara Beach Resort, reconocí como e #18 Mihor Hotel na Mundo y #1 den Caribe riba TripAdvisor, ta entusiasma pa anuncia un experiencia nobo di Sunday Brunch sirbi exclusivamente den e Tara Lounge di e resort cada Diadomingo for di 11:15 AM te 3 PM. E brunch, personalmente diseñá door di Chef Ehecutivo Alexander Powell, lo ofrece un combinacion unico di sabornan exkisito y un ambiente encantador, net den e curason di e resort.

Tara Lounge ta ofrece un ambiente comodo paden cu airco, y tambe tin un deck pafor pa esnan cu kier disfruta di e paisahe; ambos ta brinda un ambiente perfecto pa un experiencia culinario intimo. Pa \$110 pa pareha (solamente \$55 pa persona) por saborea un variedad di ofertanan irresistibel, incluyendo crêpes delicioso, shrimp cocktail, filet di salmon broiled, lomito Argentino, New York cheesecake, y hopi mas. E experiencia ta wordo complementa cu un boter completo di Champagne

Veuve Ambal Crémant de Bourgogne agregando un toke celebratorio na e experiencia gastronomico. Reservacionnan ta necesario debido na asientonan limita, y e experiencia ta exclusivo pa adulto (18+).

### Un Maestro Culinario

Chef Ehecutivo Alexander Powell ta un artista culinario cu mas cu dos decada di experiencia den e industria. Como un graduado di e prestigioso New York Restaurant School, Chef Powell a perfecciona su habilidadnan bou di e guia di chef Michelin Jean George Vongerichten. E la hunga un rol crucial na Jean George su restaurante JoJo na New York City, contribuyendo significativamente na e logro di un clasificacion di tres streya codicia di New York Times.

Su habilidad culinario a wordo perfecciona mas aun durante su periodo na e EDITION Hotel na Miami, unda el a traha cercano cu Jean George den desaroya experiencianan culinario special. Su style eclectico y exposicion culinario internacional ta trece un rikesa unico na su creacionnan, cual e ta aplica diariamente na Elements Restaurant situa na Bucuti & Tara Beach Resort.

E menu di brunch ta un testimonio di e enfoke innovativo di Chef Powell, resaltando su atencion pa detaye. “Na Tara Lounge, nos tin e lugar perfecto pa entrega un experiencia increibel di brunch, distinto di nos ofertanan regular na Elements Restaurant. Mi ta emociona pa nos clientenan sumerge nan mes den e experiencia unico aki.”

Pa reservacion, bishita: <https://www.elementsaruba.com/> of yama +297 583-1100 ext 3.



**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**



# Sint Maarten a realisa un bishita laboral cu DMH

Den preparacion cu nan implementacion diCodigo di Proteccion

Awendia trahamento hunto den colaboracion estrecho, eficiente y cooperativo cu e islanan den region ta sumamente importante, specialmente mirando cu ta trata di articulo 18 di e Tratado di Derecho di Mucha, cu ta para pa proteccion y seguridad di nos muchanan. Den cuadro cu esaki y a base di peticion di Sint Maarten, Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a prepara un bishita laboral di 4 dia intensivo pa sra. Kimberly Brown Dort, cu ta directora di Department Head Court of Guardianship, esta Voogdijraad y tambe sra. Neidi de Carvalho, como e 'Child Protection Specialist UNICEF Netherlands', estableci na Sint Maarten.

## META DI BISHITA LABORAL

E meta principal tabata pa Sint Maarten haya conocimiento, e miho practicanan, conseho y inspiracion relaciona cu e proceso, procedura y fluho di trabou, cuadro huridico, fase di implementacion for di comienso te unda Aruba ta actualmente y e trainingnan y/of sesionnan interactivo relaciona cu esaki, cu nan lo por uza den nan proceso, cu ta inicia e aña aki tambe. Na final di cada dia, nan tabata haci un evaluacion propio tambe y haci e preguntanan adicional relevante.

## INSTANCIANAN BISHITA

### E instancianan cu a bishita tabata:

- DMH mes pa elabora riba e proceso general di comienso te unda nos ta para awor, incluyendo e structura duradero y sostenibel di CdP via e Supervisor di Codigo;
- KPA (Korps Politie Aruba) a elabora con CdP ta incorpora for di momento cu un notificacion drenta na nan meldkamer;
- SKOA a elabora tocante e implementacion di CdP y nan maneho interno den tur nan respectivo scolnan;
- Bureau Sostenemi, como nos AMK;
- Eugene Clementia di Universidad di Aruba a enfoca riba e aspec-tonan mas importante y relevante di su investigacion di Maltrato di Mucha na Aruba como tambe e O-meting di CdP den veld;
- DVR (Directie Voogdijraad) a indica nan proceso laboral y incorpo-racion di CdP, como tambe a combersa tocante voogdijraad na Sint Maarten vs Aruba;
- Dr. Horacio Hospital a amplia con CdP ta incorpora for di e momento cu un mucha of un mayor (kindcheck) drenta Prome Auxilio;
- Telefon pa Hubentud a splica importancia di CdP y kico tur nan ta haciendo como tambe e documento di Participacion di Hoben den relacion cu CdP.

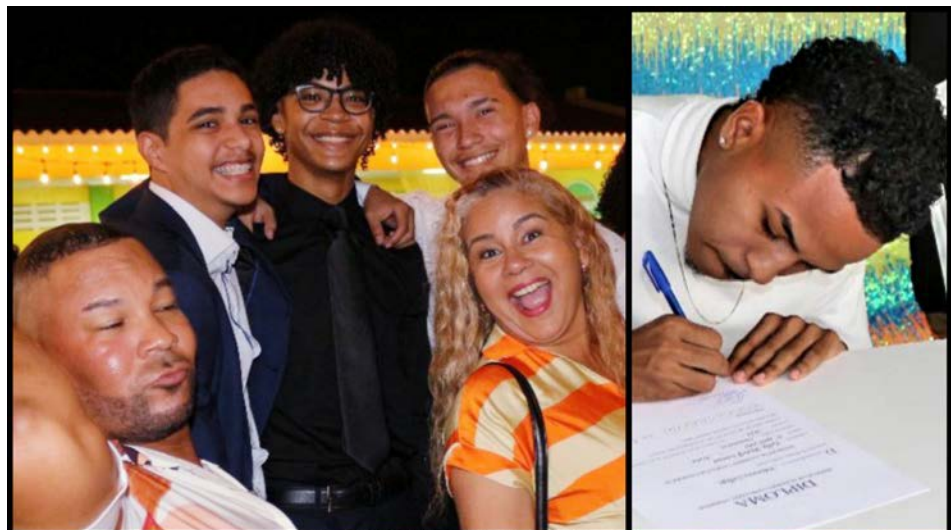
Mas cu claro a keda falta 2-3 instancia mas, pero debi na tempo y/of otro factor laboral, esaki no a logra y Sint Maarten lo acerca nan indi-vidualmente, paso DMH a indica cua instancia tabata crucial pa nan ta involucra den nan trayecto.

DMH kier gradici tur instancia p'e tremendo oportunidad y tempo durante e bishita laboral aki.





# Graduacion di Filomena College MAVO



**D**en Barcadera Party Venue a tuma luga e graduation night di Filomena College MAVO na San Nicolas.

E grupo grandi di alumno tawata compaña pa nan famia- y amigonan cu a bini e celebracion cu tawatin e titulo “neon celebration”. E anochi a start cu e bendicion di un oracion bunita presenta pa ex-maestro Lila Richardson. Director Raquel Lampe a gradici cada mayor, alumno y colega pa a haci e trayecto aki asina exitoso. E mc tawata meneer Addonsito Croes y e musica tawata di Dj297.

E sorpresa di e anochi tawata momento cu e brassband Quality a drenta y deleita tur presente cu dushi ritmo di carnaval.

Filomena College MAVO ta keda e scol unda cu talento di nos alumnonan ta central. Nos ta desea tur maestro y personal di educacion na Aruba, un bon vakantie 2023!





## Stichting Monumentenfonds Aruba tin un presidente nobo

**D**iabierna ultimo Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a despedi di Señor Robert Maduro como presidente di e fundacion y a anuncia Señora Rousanne de Weever como e presidente nobo.

Sr. Maduro a fungi como presidente entre 2019 pa 2023. Durante e añanan aki hunto cu e demas miembronan di directiva y directora a logra proyectonan manera entre otro; Restauracion di Uncle Louis Store na San Nicolas cual a gana tambe e Pieter van Vollenhovenprijs, Ex Botica Aruba cu actualmente a keda comberti den un restaurant y un studio di produccion, restauracion di e forno di Kalki y recientemente e compra di Cas Veneranda cual pronto lo keda restaura. Nos ta gradici Sr. Maduro pa esfuerso y contribucion valioso durante e ultimo añanan.

Alabes nos ta yama un bon bini na Señora Rousanne de Weever como e presidente nobo.

Despues cu Sr. Maduro a anuncia su retiro, Monumentenfonds Aruba a publica un vacatura pa e puesto di presidente. E directiva a evalua e diferente solicitudnan y a haci un pre-seleccion pa e presidente nobo. SMFA a propone e candidato pa Minister di Cultura kende a bay de acuerdo y asina a nombra Sra. Rousanne de Weever como e presidente nobo. Nos ta sumamente contento cu a acepta e reto pa cu su experticio y conocimiento lidera y guia e fundacion pa e siguiente añanan. Sra De Weever tin experticio den dife-

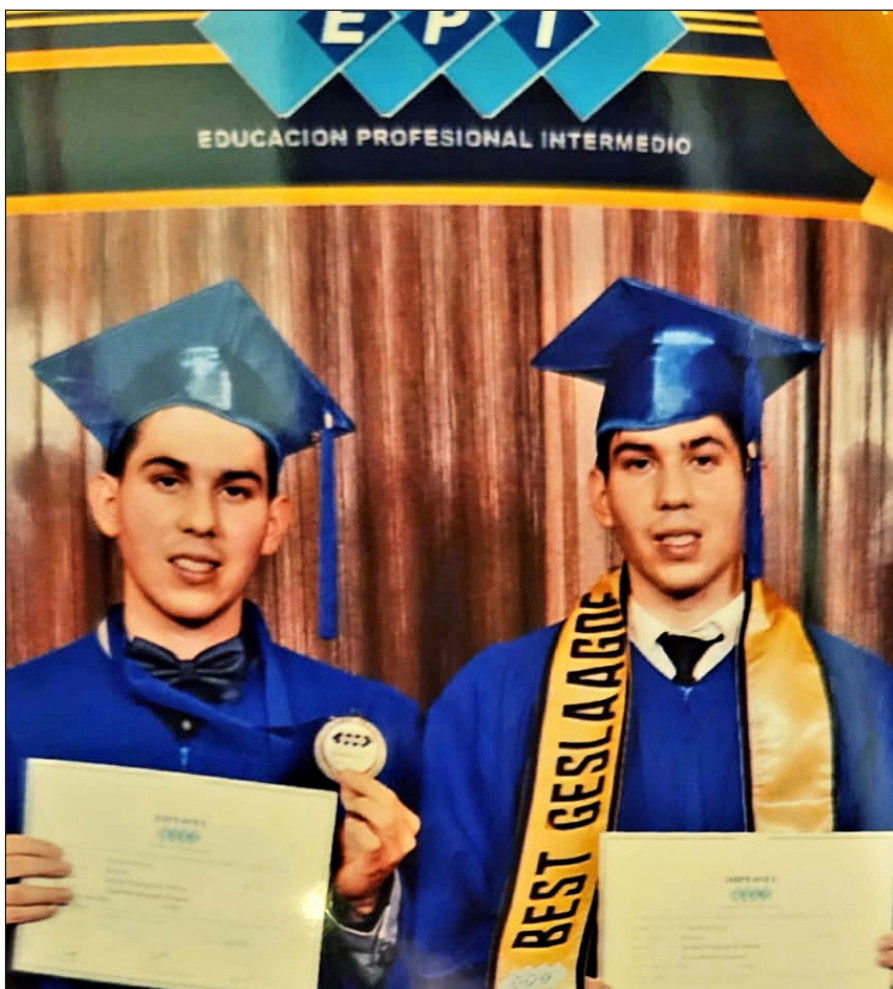


rente directiva y un background den HR. Y mas importante: for di chikito e tin un gran interes den monumentonan y nan storianan.

SMFA ta un fundacion no gubernamental cu ta existi ya pa 27 aña. E meta principal di Monumentenfonds ta pa cumpra, restaura, huur, y mantene monumentonan di Aruba y ta enfoca tambe riba educacion y conscientisacion tocante e importancia di nos monumentonan como parti esencial di Aruba su herencia cultural.

E fundacion ta doño di 16 monumento, ta consisti di un team di shete persona, un directora y un directiva cu actualmente ta consisti di cinco miembro.

## Betto- y Bryan Haayen a gradua cu tur honor na EPI



**N**a number di nan ex-maestronan di Filomena College MAVO, e morrocho Betto y Bryan Haayen ta ricibi palabranan di pabien cu nan graduacion 2023 na Colegio EPI Aruba den e sector Sociaal Pedagogisch Werk. Ademas Bryan a resulta tambe e miho graduado di e opleiding y overall pa 2023. Nan ta ricibi pabien di nan famia henter y tur nan amigonan. Pabien specialmente di maestro Joan Mahendrepersad di Filomena College MAVO cu ta bisa nan di ta mas cu orguyoso di nan logro bunita.



# Prome Minister ta felicita tur 8 estudiante di Educampus cu a gradua

**D**iasabra ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a atende e ceremonia di graduacion di Educampus na Fort Zoutman. Educampus ta un scol completamente “online” cu ta prepara hobennan pa siglo 21. Cada semester (6 luna), nan tin un ceremonia di graduacion pa e studentenan, y e biaha aki un total di 8 estudiante a gradua y lo ta biahando pa Hulanda pa asina sigui nan estudio den e ramo cu nan ta desea.

E anochi tabata uno ameno, na unda e 8 studentenan aki a haya nan certificado den presencia di nan famia. Prome Minister a duna un discurso, felicitando cada un di nan cu e gran logro aki. Un felicitacion special a bay pa Hulda Lovius cu a saca e GPA di 3.6 cual ta esun di mas halto entre e graduadonan.

Tambe, durante su discurso, Prome Minister a expresa e importancia cu innovacion tin pa su persona y pa educacion en general. El a splica cu innovacion combina cu educacion, tin e potencial pa kibra barera, crea oportunidadnan nobo cu lo forma e futuro di nos sociedad. Unabes cu inclui



innovacion den enseñansa, nos ta preparando e muchanan y dunando nan e materialnan necesario pa prospera den futuro.

“Masha pabien na cada un di boso. Corda semper pa sigui siña, sigui innova, y sigui inspira. Mi ta desea boso hopi exito den futuro y mi ta sigur cu cada un di boso lo logra cosnan grandi, haciendo nos hopi orguyoso”, Prome Minister a expresa.

## Gytha Boerwinkel a bishita Minister Thijsen



**DEN HAAG** – Recientemente Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a haya un bishita di cortesía di Gytha Boerwinkel.

Boerwinkel a topa cu Minister Thijsen den su funcion di “informatiespecialist” pa e comision di Tweede Kamer pa Asuntonan di Reino y tambe esun di Husticia y Siguridad. A papia riba e trabaonan en general di Tweede Kamer y e rol di e Comision pa Asuntonan di Reino den esaki. Obviamente Gytha a duna un splicacion di su rol den e comision pa Asuntonan di Reino.

Den e combersacion entre Boerwinkel y Minister Thijsen a papia riba IPKO, cu ta e reunionnan dos biaha pa aña entre e parlamentonan di Hulanda, Curaçao, St. Maarten y Aruba. Tambe a toca e tema di “Geschillenregeling”.

Minister Thijsen a gradici Gytha Boerwinkel pa e combersacion ameno, a desea su persona hopi exito den e funcion aki y finalmente a bisa cu ta bunita pa mira nos hendenan ta ocupa funcionnan clave na Hulanda.

*Potret cortesía di Arubahuis*



# Fortaleza pa Famia

## Tin un peliger na caminda, cu hende no kier papia, ni sikiera menciona

**TIN** cosnan cu ta sosode na nivel mundial, como un spiertoamento cu e binida di Cristo Hesus ta cerca. Hende su bista ta fiha riba guerra, hamber, terrorismo, bomnan nuclear, y, cual pais ta mas poderoso. Pero hopi ta lubida cu riba e mundo aki no tin ningun hende of pais mas poderoso cu Dios.

Diariamente bo ta tende mensahe di, cosnan cu ta kishiki horea di hende, cu ta pone hende preocupa mas cu bida secular, enbes di cuida nan bida spiritual.

Locual Dios ta pidi awor aki ta: Pa nos para firme, biba firme y cana firme segun Dios su Palabra, pa nos no keda sorpresa na momento di yegada di nos Señor Cristo Hesus.

Mientras cu hende su bista ta riba cosnan natural, cual ta terremoto, horcan, y otro desaster nan cu tambe ta avisa cu Cristo ta na caminda, tin algo ta sosode, cu segun hende e ta normal, pero e no ta normal. Satanas ta hungando un wega di mentira asina grandi cu rond mundo e ta wordo acepta, pero cu ta bay causa un gran caida for di Fe, pasobra hende ta bay nenga Dios pa nan complace cu otro hende.

Gobernantenan rond mundo ta aprobando malicia, inmoralidad y abominacion djis pa nan keda pareu cu otro pais, pasobra si nan no hacie, nan ta keda atras, y ta cay for di sistema di dominio di scuridad riba mundo. For di ora cu hende cuminsa bay contra e principio di Dios manera ta para skirbi den Romanonan Capitulo 1 verse 18-32 poniendo enfasis riba verse 26-27-28, nos mester tene na cuenta cu un caymento for di fe di miyones a sosode caba y hopi mas ta na caminda si no bini un arrepentimento profundo den bida di hende.

Awor nos ta mira con leu hende por yega, tur locual ta gender, transgender, homosexualismo y lesbianismo ta habito nan cu a cuminsa mas cu 2000 aña pasa y por nota esey den e buki di Genesis den e historia di ciudad nan Sodoma y Gommora, cual Dios a destrui (Proverbionan 16:5).

Dios ta contra e cosnan ey, pero bao di influencia di e enemigo hende a continua.

\*\*\*Awor ora hende ta mara den e habito ey, nan no kier tende e palabra di Dios, pasobra e palabra di Dios supuestamente ta husga nan.

\*\*\*Pero locual ta berdad ta cu enemigo cu tin nan mente confundi sa masha bon cu ta solamente e palabra di Dios por libera nan di e habito, sufrimento y rechazo.

\*\*\*P'esey e kier haci tur posibel pa sembra un enemistad entre e palabra di Dios y nan, pa asina mantene su dominio riba nan, pasobra satanas ta manipulado.

Pero Dios den su inmenso amor ta manda nos stima nos prohimo manera nos mes.

\*\*\*Y ta p'esey den tur e forsa cu Dios por duna nos, nos lo sigui predica e Palabra pa trece tur hende cu por ta involvi den un of otro habito. Rebeldia y scuridad di mundo cu no ta cuadra cu e naturalesa di Dios, na arrepentimento pa asina Cristo Hesus por goberna nan bida.

No laga nos lubida esaki 2 Thesalonisensenan 2:3-4.

No laga ningun hende gaña boso, di ningun manera, pasobra e dia ey lo no bin prome cu e caymento for di Fe yega, y e homber di pica keda manifesta, e yiu di perdicion. Kende ta opone y halsa su mes riba tur loke ta wordo yama Dios of obheto di adoracion, asina cu e ta tuma asiento den e tempel di Dios, proclamando su mes como Dios.

Dios tene misericordia.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



Riba su fecha natalicio,

## Bunita reconocimiento postumo na señor Daniel Leo den feliz memoria

Diamars 11 di juli, a tuma luga na Cede di MEP e charla Un Historia Noble, Daniel Leo, nos protector di turismo, agricultura y economia Arubiano'. Presente na e charla tawata esposa, señora Maria, yiu Dany y algun otro famia di Daniel Leo (qepd), candidatonan y demas invitado y sostenedonan di Partido MEP. Partido MEP y e Fundacion Formacion Politico Nelson Orlando Oduber a duna un bunita reconocimiento postumo na señor Daniel Leo den feliz memoria. Tawata hopi interesante pa scucha di e bida y e lucha di un persona humilde, pero cu curason grandi y cu tabata sa kico e kier logra. Durante e anochi a entrega hopi informacion di e gran politico y cabes di famia cu pa hopi tawata desconoci.

Daniel tabata un di e lidernan cu curashi y determinacion cu semper tabata para banda di nos Libertador Betico Croes den su lucha tenaz pa logra e Status Aparte tan anhela. Gabinete Oduber a honra e esfuerso y lucha aki dunando e plaza den centro di Oranjestad e nomber di Plaza Daniel Leo, caminda un y tur por admira tambe su busto.

E yiu homber di Daniel Leo, Daniel Leo Jr. a conta di Daniel Leo como tata, esposo y cabes di su famia y duna esnan presente un miho conocimiento di e bida diario di e gran Arubiano aki cu a logra asina tanto pa nos pais.

Lider di MEP, señora Evelyn Wever-Croes, tawata tambe un orador riba e anochi exitoso, y den nomber di Partido MEP y Fundacion Formacion Politico Nelson Orlando Oduber, a duna reconocimiento postumo na señor Daniel Leo pa su vision y determinacion pa desaroya e pilar di turismo, agricultura, cria y pesca. Den forma di un plakkaat, a entrega esaki na Daniel Jr. den nomber di famia di señor Daniel Leo.

“Den nomber di Partido MEP y e Fundacion Formacion Politico Nelson Orlando Oduber, mi kier a gradici famia pa por a comparti boso esposo y boso tata cu Aruba. Di e manera aki, el a logra tur loke cu el a logra pa nos pais. E legado aki di Daniel Leo hamas lo wordo lubida. Y ta mision di cada un di nos pa percura cu nos futuro generacionnan ta sigui corda nos baluarte y pioneronan”, Lider di MEP a expresa.

Lider di MEP a termina recitando bunita palabranan di señor Daniel Leo: “No bisa mi cu no, bisa mi con si. No bisa mi cu no por, bisa mi con si nos ta bay haci’e”.







"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento inespera di nos ser stima:

## Sharine Loopstok

Cariñosamente yama "Tanta Ka of Shari"  
\*04-12-1967 - †08-07-2023

Na number di su:

**Pareha:** Ermando "Mando" Dirksz

**Yiu stima:** Jayderick "Jay" Dirksz

**Manera yiu cu ela stima hopi:**  
Adrian de Cuba

**Mayornan:**

†Juan y †Theresita Loopstok-Dirksz

**Rumannan:**

Pedrito y †Sira Dirksz-Deluvia y famia  
Glenda y Antonio Loopstok y famia  
†Hubert y Judi Loopstok-Mongillo y famia  
Mena Loopstok y yunan  
Ludwina "Winny" y Kenneth Alias y famia  
Jenny Loopstok  
Sonny y Swinda Loopstok-Geerman y famia  
Evelina y Adri Werleman y famia  
Franklin Loopstok  
Frida Heyliger y Carlos Groeneveld y famia  
Ronny "Dechi" y Christina Loopstok-Kelly y famia  
Judith Loopstok y yiu  
Lorenzo "Bibi" y Sandra Bernabela y famia

Tanta y Omonan den felis memoria  
Sobrinu y Sobrinanan

**Madrina:**

Ludwina Werleman

**Ihanan:**

Luis Tromp y Thaelisse Loopstok  
Comer y Compernan

**Yunan di su pareha:**

Cindy Dirksz y Rygell Larmonie y famia  
Sergio Dirksz y Cloy Abath y famia

Swa y Cunanan, Primo y Primanan

**Su bon amigo-y amiganan:**

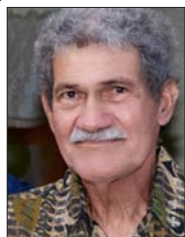
Ignacio, Julio, Jhon, Nathaly, Marisol, Anna, Nelly,  
Negi, Mibelle Boekhoudt

Conocirnan, bon bisinanan y tur su conocirnan  
stima na Venezuela punto fijo.  
Tambe su yunan di Care Bare, y su team di  
voetbal Rooi afo damas.

**Demas famianan:** Loopstok, Dirksz, Mongillo,  
Alias, Geerman, Deluvia, Werleman, Heyliger,  
Groeneveld, Kelly, Bernabela, Hernandez, Thiel y  
demas famia na Hulanda

Despensa nos si den nos tristesa por a lubida un  
of otro conocir

Ta invita demas famia, amigo(a), tur su fiel  
clientenan, su ex trahadornan di Ling & Sons  
pa e acto di condolencia diabierna 14 Juli di  
7or pa 9or pm na Aurora funeral home y pa e  
acto di entiero cual lo tuma lugar **diasabra 15  
Juli** pa 4or di atardi na misa santa Filomena na  
Paradera y despues lo sali pa santana catholico  
Pastoor Kranwinkel Paradera Pa 2or di atardi nos  
defunto stima "Shari" lo ta reposa den misa santa  
Filomena Paradera



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.  
Den cunucu, yen di yerbe berde, E ta lagami  
sosegá. E ta hibami na tanki di awa fresco pa mi  
bolbe haña forsa. - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu  
tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento di:

## Andres Otilio Maduro

Cariñosamente yama: "Papai", "Tatchi", "Deeshi"  
\*03-02-1942 - †11-07-2023

Na number di su:

**Yiunan:** Genaro y Abigail Maduro-Meriño  
Maria Natalia y Rudy Declercq  
Angel Otilio y Claudia Maduro-Valencia  
Ivo Andres Maduro

**Nieto(a)nan:** Gerald Angela, Nihaily Maduro-  
Koots y esposo, Nyomi Maduro, Ny-Anne Maduro,  
Alexander Maduro, Angelynn Maduro

**Rumannan:** Joseph Maduro y yiu  
Nicolas y Mena Maduro y yiu  
Maria Maduro  
Antonio y Vencita Maduro y yunan  
Christina Maduro y yiu

Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan,  
bisiñanan y amistadnan

**Ihanan:** Glenda Maduro  
Lucio Croes

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos  
por a lubida di menciona algun famia.

**Demas famia:** Maduro, Werleman, Paesch,  
Croes, Meriño, Angela, Declercq, Vrolijk, Bareño,  
Braam, Peña

**Diasabra 15 juli 2023** nos defunto stimá ta  
reposá for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada  
Concepcion na Sta. Cruz y pa 4'or di atardi lo  
tin un Santo Sacrificio di Misa. Despues ta hiba e  
defunto na su ultimo luga di sosiego na Santana  
Católico na Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo  
no ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbez di flor y krans nos ta pidoi un donacion pa  
Wilhelmina Kanker Fonds, lo tin un box disponibel  
den misa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

## Reynold R.A. Becker

Cariñosamente yama "Nolly"  
\*12-05-1951 - †11-07-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

## Brunetta (Nini) Ras-Kock

Mama Nini / Mamai  
\*06-10-1933 - †11-07-2023

Na number di:

**Su casa:** qepd Maximon (Chomon) Ras

**Su yunan:**

Marieta Ras  
Rudolfo (Dodoi) Ras  
Rosita y Richard Kelly  
Helen Ras y Dario Solognier  
Rudy y Sharonne Ras-Lacle

**Su yiu di criansa:**

Edward Brian Jansen

**Su nieto nan:**

Jesser Pichardo, Joel y Melissa Pichardo-de  
Meza, Geandra Pichardo y Archangel Croes,  
Brayent Peguero y Sia Giannoulidou, Clyde Ras,  
Rooszin Ras y Rainy Guzman, Dwight Ras y Farrah  
Boekhoudt, Richenelly Kelly y Fanfa Silva,  
Richaendrick Kelly y Jurina Gomez, Jean Marc  
Hous, Jason Banfield, Nadine Solognier y Walter  
Everon, Darrell Solognier y Marisela Tromp, Rudlin  
Ras y Wendy Dirksz, Rudwin y Emilayne Ras-  
Yarazaray, Sharra Chung y Richinel Koolman,  
Shayla Lacle

**Su bisanieto nan:**

Gilani, Aheley, †Archson, Angeli, Angilienne,  
Franciene, Kylian, Khara Richaundrick, Amelia,  
Rud-Jay, Mason, Kayden, Alexandra, Khian, Mia-  
Rose, Raelle, Desteny, Angelly

**Su rumannan:**

Lucita y Betty Ras-Kock y yunan  
Luis Kock y yunan

**Su cuñanan:**

Sra viuda Olga Ras y yunan  
Querino y Hedy Ras- Webb y yunan  
Chepy y Mirna Ras-Olive y yunan  
Jani y Nila Ras-Maduro y yunan  
Chito y Annelies Ras-Pellemans na Hulanda y  
yunan

**Amiga nan di cas, famia y bisina:** Ludwina Tromp,  
Nuiske Ras, Ibi & Heiden Solognier, Adriaan Kelly &  
Edith, Nicolina Ruiz y famia, Lourdes Wever y  
famia.

**Demas famia nan:** Ras, Kock, Solognier, Kelly,  
Pichardo, Peguero, Maduro, Lacle, Hous, Jansen,  
Olive, Webb, Tromp, Silva, Croes, Guzman,  
Everon, Dirksz, Webb, Tromp

Famia, amigo y bisiña nan na Aruba y Hulanda .  
Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun  
persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero  
disculpa.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na  
acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 15  
di July 2023** di 1or pa 3 or di merdia na Misa Pro  
Catedral San Francisco di Asis Playa.





Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Beatrix Juliana Tromp-Geo

Cariñosamente yama:  
"Truus of Truusje"

☼ 23 May 1949 - † 6 July 2023

Na number di su:  
**Casa:** † Ashton "Archi" Geo

**Yuinan:** Vanessa y Rogelio "Rocky" Petrocchi-Geo  
Valesca Geo y Omar Andrade da Vargem  
Varouschka Geo y Fredley Tromp

**Nieta(o)nan:** Rocky y Roxianne Petrocchi  
Vilensca y Omaric Andrade da Vargem  
Xhena y Xhaydon Tromp

**Rumannan:**  
† Rosalinda "Rosa" y † Juan "Fayito" Helder-Tromp  
† Sylvester "Chamito" y † Magdalena "Leen" Tromp-  
Luydens  
† Bernardo "Ben" y † Fermina "Mimi" Tromp-Tromp  
Jesusita "Chita" Tromp  
Hose "Djo" y Rose Tromp-Nisbet  
Filomena "Mena" Tromp  
Lydia y Bert Radings-Tromp na Hulanda  
† Mario "Maiky" y Tina Tromp-v/d Biezen  
Mercedes "Chedi" y Naguib Elhage-Tromp  
Ovito "Ovi" Tromp  
Magda Tromp

**Tanta:** Juana Semeleer-Semerel y familia

**Sobrina(o)nan:** Ronald Helder y familia, Reynold Helder y familia, Randolph Helder y familia, Marlene Tromp y familia, Jeanine Tromp y familia na Hulanda, Gregory Tromp y familia, Jesucita "Chita" Tromp y familia, Julieta "Jet" Tromp-Tromp y familia, Marcelino Tromp y familia, Anthony Tromp na Hulanda, Shajaira Hayer, Juni Hayer y familia, Belkis Radings na Hulanda, Rowena Radings na Hulanda, Maureen Valdink y familia, Kendrick Tromp y familia, Kimberly Tromp y familia, Fawzya Santos Piedade-Elhage y familia, Conriss Perigault Monte, Melissa Perigault Monte y familia na Hulanda, Andrew Perigault Monte y familia, Murphy Lodder y familia na Hulanda, Leandro van Mierlo y familia na Hulanda, Kenneth Geo y familia, Kennedy Geo y familia, Jason Werleman y familia.

**Swa y cuñanan:** Ricardo "Cali" Geo  
Hose y † Joyce Geo  
Guillermina Werleman

**Ihanan:** Randolph Helder, Conriss Perigault Monte, Shajaira Hayer, Natasha Quandus, Mirela Wernet-Eckmeyer

**Mescos cu Ruman:** Miriam Tromp y familia  
Ingrid Medina y familia  
Sandra Heide y familia  
Margaret Zimmerman y familia na Curaçao  
Palmira Figaroa y familia

**Bon Bisinja:** Marichi y Chico Eckmeyer y familia  
Maria Geerman y Ichi Gomez y familia  
Gerardo y Glenly Lacle y manera nieto Gertjan

Prima(o)nan, comer y comper nan, amiga(o)- y trahadonan di Glitz Casino, Wilhelmina Kanker Fonds, Mary Joan Foundation, Happy Gang di MJF, Ex coleganan: Mansur Trading Co, La Cabana Casino, Alhambra y Key Largo.

**Demas Famia:**  
Geo, Tromp, Petrocchi, Semerel, Helder, Nisbet, Hayer, Radings, vd Biezen, Elhage, Perigault Monte, Lodder, van Mierlo, Werleman, Semeleer, Figaroa, Trimon y demas familiaresnan.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home 13 July 2023 di 7:00 pm – 9:00 pm.

Ta invita pa asisti na acto di entierro di nos defunto stima cual lo tuma lugar dia **14 July 2023** na Parokia St. Anna 9:00 am – 11:00 am. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Ta pidi pa bin bisti na color alegre, Truus su color preferi ta roos. Lo bay tin un box disponibel pa Mary Joan Foundation.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia of conocir.

Después di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Jeannine Jean

\*14-03-1948 - †14-06-2023

Sons And Daughters

Nadal Auguste (Oranjestad,Aruba)  
Marie Elce Auguste Jean Gilles (Thomassin,Pétion-Ville,Haïti)  
Alex Auguste(Thomassin,Pétion-Ville,Haïti)  
Nixon Jean(San Nicolas, Aruba)  
Sheder Joseph (L'artibonite,Haïti)  
Sherline Joseph(Canapé Vert,Haïti)  
Cathil Joseph (Montréal,Canada)

Grand Children

Nadal Auguste  
-Saraï Handel Auguste(New Jersey,Usa)  
-Josué Auguste(New Jersey,Usa)  
-Salem Auguste(Oranjestad,Aruba)  
-Samione Nathalie

Auguste(Oranjestad,Aruba)  
-Jean César Auguste(Orlando,Usa)  
-Rossa Jabest Auguste (Oranjestad, Aruba)  
-Dabenson Auguste (Santo Domingo, Dominican Republic)

Marie Elce Auguste Jean Gilles  
-Medgine Sméranda Jean Gilles(Oranjestad,Aruba)  
-Ruthzabela Jean Gilles(Oranjestad, Aruba)

Alex Auguste  
-Alexa Malia Auguste(Thomassin,Pétion-Ville, Haïti)

Nixon Jean  
-Widson Jean(Thomassin,Pétion-Ville, Haïti)  
-Scarly Jean(Thomassin,Pétion-Ville Haïti)

Sheder Joseph  
-Sheila Joseph(Thomassin,Pétion-Ville, Haïti)  
-Isabelle Joseph(Thomassin,Pétion-Ville, Haïti)  
-Shederson Joseph(Thomassin,Pétion-Ville, Haïti)

Sherline Joseph  
-Aline Marcellus(Carrefour, Haïti)  
-Shaïka Joseph(Pétion-Ville, Haïti)  
-Kerlens Joseph(Canapé Vert, Haïti)

Cathil Joseph  
-Djoulie Joseph(Carrefour, Haïti)  
-Tcheycie Joseph(Canapé Vert, Haïti)  
-Cathalina Joseph (Santiago,Chile)

Siblings

Marie Ariange Jean & Family(Oranjestad,Aruba)  
Sonia Jean & Family (Oranjestad, Aruba)  
Pressoir Jean & Family(Thomassin,Pétion-Ville, Haïti)  
Pressage Jean & Family(Thomassin,Pétion-Ville, Haïti)  
Classy Jean & Family Thomassin, (Pétion-Ville,Haïti)  
Lucilia Jean(Port -Au-Prince, Haïti)  
Lucien Jean (Delmas, Haïti)

**Oportunidad pa condolencia :** Aurora funeral home, diahuebs 13 di juli di 7 :30 pa 9 :30 pm

Ta invita pa e acto di despedida **diabierna 14 di juli** di 2 :30 pa 5 :00 pm

Gradicimento

Famia Siliee-Adonis, Werleman y Gietel kier a duna tur demàs famia y amistadnan ku a duna nos consuelo y sostén di nos defunto stima:

Marietje Johanna Adonis

Mihor conocí como: "Marlen".



Un danki especial ta bay na Grupo di Intercessors ruman Anna Reeberg y na cas Amparo y team. Dr. Thuis, Terapista Conny, Grupo di ambulance, eerste hulp y specialistanan, Dr. Texier, especialmente iglesia Emmanuel y miembronan, New Life Tabernacle y miembronan, su bisiña stima famia Odor y bisiñanan. Na Estela "Delia" Laclé cu a yude. Na su amiga stima na Hulanda Malva Steba. Y na su amiga Ines Garcia.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta  
hasi" - Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curazon y  
agradecido di tur loke e l'a haci pa nos, nos ta  
participa fayecimento di:

Mario Mauricio Fingal

Mihor conocí como: Mai, Papa, Papa Mai, Opa,  
Opachi, Granpoppop,  
Momo, Mo Mai, Don Mario  
\*22-09-1925 - †06-07-2023

Co-fundador di Fundacion Consejo Parokial  
Paradera  
X-vicepresident di F.C.P.P. (Centro/Club Caiquetio)  
X-president di S.C.A.  
X-president di Mosaico (Santa Fe)  
X-miembro di comision di Oranje Comité  
X-miembro di comision di Misa di Paradera  
Lid in de orde van Oranje Nassau

**Viudo di:** Chanita Fingal-Biesum

Na number di su:  
**Yiunan:**  
Joy y Jenny Fingal-Tromp  
†Edith y Robby Feliciano-Fingal  
Lienchi y Duke Croes-Fingal  
Robert Fingal  
Maritza y Damon Habibe-Fingal  
Sito Fingal y Martha Arenas

**Nieto(a)nan:**  
Josanne, Jorgino, Jay-Thán y Vanessa, Chejito, Randy,  
Rachied y Dianne, Richenell y Valentina, Yevgeny,  
Youssef, Jesu, Kendalee, Cristine y Ligenne, Ramsey y  
Debbie

**Bisanieto(a)nan:**  
Ben-G, Xandy, Jorgino Jr, Arabella, Isabella,  
Mackenzie, Sienna, Devon, Jace.

**Rumannan:**  
Jerry Fingal y Lika Henriquez  
Viuda Aura Schwengle-Fingal

**Cuñanan:**  
Viuda Theresita Fingal-Loefstop  
Clara Maduro  
Viuda Cornea Biesum-Croes  
Viuda Carmen Biesum-Ras

Sobрино y sobrinanan, primo y primanan, ihanan (mucho pa menciona), bisiñanan tanto di Pavia como di Panamastraat.

**Ayudantenan:**  
Aracelly, Chachy, Milly.

**Masahista:**  
Maricela

Tur su amigo y amiganan

**Amigonan di cas:**  
Randy y Meldy, Armando, Tinchí y Marjorie Vrolijk.  
Amigonan di Hooiberg Apartments

(X)compañeronan di Parochieraad Paradera: Rufino Franken y Chinto Croes

**Demas famia:**  
Fingal, Krozendijk, Biesum, Briesum, de Mey, Bareño, Tromp, Feliciano, Croes, Habibe, Dubero, Esser, Schwengle, Riley, Werleman, Fuentes, Geerman, Kock, Figaroa, Zara, Maduro, Wouters, Ras, Ruiz, Gomez, Rosenstand, Vrolijk, Boekhoudt, Dijkhoff, Loefstop.

Despensa nos si nos por a lubida un of otro famia.

**Dia, orario y lugar di condolencia:**  
Diaranzon 12 juli 2023 di 7.00-9.00 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida y entierro ta tuma lugar **diahuebs 13 juli 2023** di 2.00 – 4.00 p.m. na Misa Santa Filomena na Paradera y despues ta sali pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera.





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)